



Asamblea General

Distr. general
11 de octubre de 2012
Español
Original: inglés

Sexagésimo séptimo período de sesiones

Tema 8 del programa

Debate general

Carta de fecha 10 de octubre de 2012 dirigida al Presidente de la Asamblea General por el Representante Permanente de la República Islámica del Irán ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de transmitir adjunto el texto de la declaración que presenta por escrito la delegación de la República Islámica del Irán en ejercicio de su derecho de respuesta a las observaciones formuladas por la Sra. Cristina Fernández de Kirchner, Presidenta de la Argentina, el 25 de septiembre de 2012 en el debate general del sexagésimo séptimo período de sesiones de la Asamblea General (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento de la Asamblea General en relación con el tema 8 del programa.

(Firmado) Mohammad **Khazaei**
Embajador
Representante Permanente



Anexo de la carta de fecha 10 de octubre de 2012 dirigida al Presidente de la Asamblea General por el Representante Permanente de la República Islámica del Irán ante las Naciones Unidas

Declaración de la delegación de la República Islámica del Irán en ejercicio de su derecho de respuesta a las observaciones formuladas por la Presidenta de la Argentina el 25 de septiembre de 2012 en el debate general del sexagésimo séptimo período de sesiones de la Asamblea General

El martes 25 de septiembre de 2012, en su discurso ante la Asamblea General, la Sra. Cristina Fernández de Kirchner, Presidenta de la República Argentina, formuló algunas observaciones sobre la República Islámica del Irán. En relación con esas observaciones y con referencia a mi carta de fecha 28 de septiembre de 2010 dirigida al Presidente de la Asamblea General (A/65/495), cabe recordar la siguiente posición:

La República Islámica del Irán es víctima del terrorismo y muchos de sus ciudadanos y funcionarios han sufrido este flagelo. Esta dolorosa experiencia es, entre otras cosas, uno de los principales motivos que impulsan al Irán a insistir en su posición de condenar todos los actos de terrorismo en todas sus formas y manifestaciones y a no escatimar esfuerzos para luchar contra el terrorismo por todos los medios legítimos. La República Islámica del Irán condenó desde el inicio el atentado con bomba perpetrado en 1994 en Buenos Aires, conocido como el caso de la AMIA (Asociación Mutual Israelita Argentina), y ha expresado su solidaridad con las víctimas y sus familias.

El Gobierno de la República Islámica del Irán ya ha puesto de manifiesto su voluntad de cooperar con el Gobierno de la Argentina en el marco de la ley para descubrir la verdad y procesar a los culpables, mitigando con ello el dolor de las familias de las víctimas. El Irán acoge con agrado la respuesta positiva de la Argentina a la iniciativa propuesta, que redundó en la celebración de negociaciones bilaterales entre los Ministros de Relaciones Exteriores en Nueva York el 27 de septiembre de 2012. El Irán confía en que, con una determinación firme y la adopción de medidas eficaces en la dirección correcta, se descubrirá la verdad y se sabrá quiénes fueron los verdaderos responsables. De esta manera se hará justicia, lo que sin duda interesa a todas las partes.